

2 | Bewerbung für das Incoming Programm: Bewerbungsformular 2 Application for the Incoming programme: Application form 2

Dieser Fragebogen dient zur Klärung organisatorischer Fragen und wird nicht an die Einsatzstellen weitergeleitet. *This questionnaire helps us with organisational issues and will not be forwarded to the hosting institution.*

Für die Bewerbung über die Freunde der Erziehungskunst fällt keine Vermittlungsgebühr an.

No fee or commission is charged for your application for a volunteer service through the Friends of Waldorf Education .

Die Bewerbung soll ohne Vermittlungsorganisation an die Freunde der Erziehungskunst gesendet werden.

Your application has to be sent directly to the Friends of Waldorf Education without an intermediary organisation.

Datum Date:

Frau Ms Herr Mr

Vorname First name

Nachname Surname

Ich bewerbe mich zusammen mit einer anderen Person (z.B. Freund/in, Partner/in etc.)

I am applying together with another person (e.g. friend, partner etc.)

Bitte nennen Sie den Namen der Person:

Please give us the name of the person:

1. Dienstbeginn Beginning of service

Der Freiwilligendienst beginnt mit einem Einführungsseminar. Daher ist es nur möglich, den Dienst zu den folgenden Zeitpunkten anzufangen.

The volunteer service starts with an introductory seminar at a fixed date. Therefore it is only possible to start your volunteer service at the following dates.

1.1

Ich bewerbe mich für einen Freiwilligendienst in Deutschland für den Zeitraum von 12 Monaten:

I am applying for a 12 month volunteer service in Germany:

mit dem Beginn des Freiwilligendienstes im August/ September 20

Volunteer service starting in August/September 20

mit dem Beginn des Freiwilligendienstes im Februar/März 20

Volunteer service starting in February/March 20

1.2

Ihre Anmerkungen zum Dienstbeginn bzw. Dienstende:

If you have any comments regarding the beginning or end of your volunteer service, please note them here:

2. Auswahl der Arbeitsbereiche *Selection of areas of work*

Für die Teilnahme am Freiwilligendienst wird keine berufliche Ausbildung oder Qualifikation vorausgesetzt. *No professional training or qualification is required before participating in a volunteer service.*

2.1 In welchen Bereichen würden Sie gerne Ihren Freiwilligendienst machen?

Setzen Sie die Reihenfolge nach Priorität: 1 = erster Wunsch, 2 = zweiter Wunsch etc. (Sie können mehrere Bereiche wählen)

What is your preferred field of work for the volunteer service? Please rank your priorities as follows: 1 = first priority, 2 = second priority etc. (you may select multiple fields)

Sozialtherapie (Arbeit mit erwachsenen Menschen mit Behinderung)

Social therapy (working with adults with disabilities)

Warum? Why?

Heilpädagogik (Arbeit mit Kindern und Jugendlichen mit Behinderung)

Curative education (care and supervision of children with disabilities)

Warum? Why?

Altenhilfe und Pflege (Arbeit mit pflegebedürftigen älteren Menschen)

Care and support for the elderly (work with older people that require assistance)

Warum? Why?

Biologisch-dynamische Landwirtschaft

Biodynamic agriculture

Warum? Why?

Biologisch-dynamische Landwirtschaft in Verbindung mit Sozialtherapie

Biodynamic agriculture in combination with social therapy

Warum? Why?

- Hauswirtschaft, Küche, Hausmeisterei einer sozialen Einrichtung** *Housekeeping, kitchen and domestic service at a social institution*
Warum? Why?

Wichtiger Hinweis: Waldorfschulen und Kindergärten entscheiden sich bevorzugt für Freiwillige mit pädagogischen Erfahrungen oder ehemalige Waldorfschüler/innen.

Please note: Waldorf schools and kindergartens prefer applicants with experience in educational professions or former Waldorf students.

- Waldorfschule** *Waldorf School*
Warum? Why?

- Waldorfkindergarten** *Waldorf kindergarten*
Warum? Why?

2.2 **Gibt es Handwerksbereiche, die Sie gerne während des Freiwilligendienstes zusätzlich kennen lernen wollen? Oder gibt es Handwerksbereiche, in denen Sie Ihre bereits vorhandenen Kenntnisse einbringen möchten (z.B. Bäckerei, Weberei, Schreinerei, Gartenbau etc.)?**

Are there handcrafts that you would like to explore during your volunteer service? Or are there fields in which you would particularly like to employ your skills (e.g. baking, weaving, woodworking, gardening etc.)?

2.3 **Der Bundesfreiwilligendienst ist ein Vollzeit-Einsatz (ca. 40 Stunden je Woche): Die Freiwilligen haben die gleiche Arbeitszeit wie reguläre Mitarbeiter/innen der Einrichtung. Einen Freiwilligendienst in Teilzeit bieten die Freunde der Erziehungskunst nicht an.**

The employment in a German Federal Volunteer Service requires full-time service (40 hours per week): The volunteers are employed for the same working hours as the regular staff of the institution. The employment in a part-time volunteer service is not offered by the Friends of Waldorf Education.

- Ich habe zur Kenntnis genommen, dass der Freiwilligendienst eine Vollzeittätigkeit ist.**
I am aware that the volunteer service is a full-time service.

3. Fragen zu Ihrer Gesundheit *Health issues*

Für die Arbeit im sozialen Bereich ist eine gute psychische und physische Stabilität notwendig. Bei einem Freiwilligendienst in einem anderen Land können durch die ungewohnte Lebenssituation (latent) vorhandene Erkrankungen erneut zum Ausbruch kommen.

Working in a social field requires a good physical and psychological stability. Adjusting to unfamiliar living conditions and the experience of living in a foreign country could cause (latent) pre-existing illnesses to emerge.

Bitte beachten Sie, dass wir für die Bewerbung bei bestimmten Einsatzstellen ein allgemeines Gesundheitszeugnis benötigen. In diesem Fall informieren wir Sie rechtzeitig darüber.

Please take note that an application to certain hosting institutions requires a health certificate confirming your general health. Should this be necessary, we will inform you well in advance.

3.1 **Ich habe zur Kenntnis genommen, dass eine gute physische und psychische Gesundheit eine Voraussetzung für den Freiwilligendienst in Deutschland ist.** *I understand and accept that a good physical and psychological stability is required for a volunteer service in Germany.*

3.2 **Bitte beraten Sie sich in Ihrem eigenen Interesse vor der Bewerbung mit Ihrem Arzt, ob ein längerer Auslandsaufenthalt sinnvoll ist und ob eine psychisch und physisch belastende Tätigkeit für Sie in Frage kommt.**

Before applying for a volunteer service it is in your own best interest that you consult a doctor to determine if you are healthy enough to participate in a lengthy volunteer service abroad and whether you are qualified to work in a physiologically and psychologically demanding position.

Ich habe mich bei einem Arzt beraten lassen. *I confirm that I have consulted a doctor.*

3.3 **Haben Sie ein chronisches Leiden (z.B. Allergien etc.), körperliche Einschränkungen, sonstige Krankheiten, die Ihren Dienst beeinflussen können? Wenn ja, welche?**

Do you have a chronic illness (e.g. allergies etc.), physical limitation or other conditions that could affect your performance in a volunteer service? If so, please state which:

3.4 **Bestehen bei Ihnen akute oder chronische psychische Erkrankungen oder waren Sie in den letzten 5 Jahren in psychiatrischer Behandlung?**

Do you have an acute or chronic psychological condition or have you undergone a psychiatric treatment in the past 5 years?

Nein *No* **Ja** *Yes* **Wenn ja, bitte erläutern Sie kurz:** *If yes, please explain briefly:*

3.5 **Lag in den letzten 5 Jahren bei Ihnen eine Suchterkrankung (Alkohol, Drogen) vor?**

Have you suffered from any addictive disorders (drugs, alcohol) in the past 5 years?

Nein *No* **Ja** *Yes* **Wenn ja, bitte erläutern Sie kurz:** *If yes, please explain briefly:*

4. **Praktikum/Hospitation Internship**

Bevor Sie den Freiwilligendienst beginnen, müssen Sie ein Praktikum oder eine Hospitation (mindestens 2 Wochen) in Ihrem gewünschten Arbeitsbereich absolvieren. Das ist verpflichtend für die Teilnahme am Freiwilligendienst.

Before starting your volunteer service you are required to carry out an internship (minimum of 2 weeks) at an institution in your desired field of work. This is a prerequisite for the volunteer service.

4.1 **Bitte machen Sie hier Angaben zu den Ansprechpersonen und der Einrichtung, in welcher das Praktikum/Hospitation stattgefunden hat bzw. geplant ist.**

Please give us the details of the contact person and the institution at which your internship took place (or will take place).

Name der Ansprechperson <i>Contact's name</i>		Funktion der Ansprechperson in der Einrichtung <i>Responsibilities of contact person</i>	
Name der Einrichtung, Land, Ort <i>Name and location of the institution, country, city</i>		E-Mail und Telefon <i>E-mail and telephone</i>	
Arbeitsbereich der Einrichtung <i>Type of institution</i>		Sprache der Ansprechperson <i>Contact person's language skills</i>	

5. **Ihre Bewerbung für die Freunde der Erziehungskunst** *Your application for the Friends of Waldorf Education*

Für die individuelle Bearbeitung Ihrer Bewerbung benötigen wir folgende Angaben.

In order to process your application individually we need the following information.

5.1 **Haben Sie sich in der Vergangenheit schon einmal bei den Freunden der Erziehungskunst für einen Freiwilligendienst beworben?**

Have you previously applied for a volunteer service through the Friends of Waldorf Education?

Nein *No* **Ja** *Yes* **Wenn ja, wann genau** *If yes, please state when exactly*

5.2 **Warum bewerben Sie sich für den Freiwilligendienst in Deutschland über die Freunde der Erziehungskunst? Was macht die Organisation für Sie attraktiv?**

Why are you applying for a volunteer service in Germany through the Friends of Waldorf Education? Why is the organisation particularly attracting to you?

5.3 Bewerben Sie sich parallel im internationalen Bereich für einen Freiwilligendienst oder eine andere Tätigkeit bei einer anderen Organisation?

Are you also applying for an international volunteer service or other fields of work through other organisations?

Ja Yes Nein No

5.4 Was würden Sie alternativ tun, falls der Freiwilligendienst in Deutschland mit den Freunden der Erziehungskunst nicht klappen sollte?

What are your alternative plans if the Friends of Waldorf Education cannot find a suitable volunteer position for you in Germany?

6. Reisepass Passport

Bitte nehmen Sie zur Kenntnis: Der Pass muss bis mindestens 3 Monate nach Ende Ihres Freiwilligendienstes gültig sein! Sollte dies nicht der Fall sein, beantragen Sie bitte so bald wie möglich einen neuen Pass. Please note: Your passport must be valid until **at least 3 months** after the end of the volunteer service! If this is not the case, please apply for a new passport as soon as possible.

6.1 Eine Reisepasskopie ist der Bewerbung beigelegt. I have enclosed a copy of my passport with my application.

Passnummer: Passport number:

Der Reisepass ist gültig bis: The passport is valid until:

6.2 Ich habe meinen Reisepass am (Datum) neu beantragt und sende Ihnen nach Erhalt eine gescannte Kopie meines neuen Passes.

I have applied for a new passport (please give the application date here)

and I will send you

a scanned copy of my new passport as soon as I received it.

7. Aufenthalt in Deutschland Visit to Germany

Damit wir Ihren eventuell notwendigen Visaantrag besser begleiten können, ist es sehr wichtig, die folgenden Fragen zu beantworten.

In order for us to be able to guide you through the visa process, it is very important to answer the following questions.

7.1 Waren Sie schon mal in Deutschland und zu welchem Zweck (Au-Pair, Tourist, Sprachkursteilnehmer/in etc.)?

Have you been to Germany before and if so, in which capacity (au pair, tourist, language course participant etc.)?

Nein No Ja Yes Falls ja, bitte geben Sie Ihr(e) Aufenthalt(e) hier an: If yes, please list your visit(s) here:

Zeitraum: Period of time:	Zweck des Aufenthalts in Deutschland: Purpose of the stay in Germany:

7.2 Haben Sie schon einmal einen Visaantrag für Deutschland gestellt, der abgelehnt wurde?
Have you previously applied for a German visa, but were denied?

Nein No **Ja** Yes

Wenn ja, wann war es und welche Gründe gab es für die Ablehnung?

If yes, when did you apply and out of what reason(s) were you denied a visa?

Datum des Antrags: (Monat und Jahr) <i>Date of application (month and year):</i>	Aufenthaltszweck: (Tourismus, Studium, Arbeit... etc.) <i>Purpose of planned visit: (tourist visit, studies, work, etc.)</i>	Ablehnungsgrund: <i>Reason for denial:</i>

7.3 Haben Sie Verwandte in Deutschland ? *Do you have relatives in Germany?*

Wenn ja, geben Sie bitte die Kontaktdaten der für Sie wichtigsten verwandten Person an.

If so, please fill in the contact information for the relative nearest or most important to you.

Vorname <i>First name</i>		Nachname <i>Surname</i>	
Wohnort <i>City</i>		E-Mail <i>E-mail</i>	
Telefon <i>Telephone</i>	+ +	Verwandtschaftsgrad <i>Relationship to you</i>	

Anmerkung zur Familie in Deutschland: *Further notes concerning relatives in Germany:*

7.4 Haben Sie eine Referenzperson in Deutschland, die wir eventuell bezüglich Ihrer Bewerbung kontaktieren dürfen? *Do you have a contact person in Germany whom we may contact concerning your application?*

Wenn ja, geben Sie bitte die Kontaktdaten der Person an. *If so, please fill in their contact information.*

Vorname <i>First name</i>		Nachname <i>Surname</i>	
Wohnort <i>City</i>		E-Mail <i>E-mail</i>	
Telefon <i>Telephone</i>	+ +	Art der Bekanntschaft <i>Relationship to you</i>	

Anmerkungen zur Referenzperson *Further notes concerning your contact person:*

8. Ihre Reisefinanzierung *Financing your travel*

Die Reisekosten nach Deutschland (**Hin- und Rückreise**) sind von Ihnen selbst zu tragen. Daher bitten wir Sie, folgende Fragen zu beantworten:

Since you will have to bear the travel expenses to Germany and back (round trip), we ask you to answer the following questions:

8.1 Wie hoch sind die voraussichtlichen Kosten für Hin- und Rückreise?

Please estimate your travel costs to Germany and back (round trip).

Bitte beachten Sie, dass bei kurzfristigen Buchungen die Flugkosten steigen.

Please note that if you book your travel at short notice, prices may be much higher.

Reisekosten *Travel expenses:* Euro (**bitte umrechnen**) *(Please convert to Euros)*

8.2 Wie planen Sie Ihre Reisefinanzierung? (Bitte beschreiben)

How do you plan to finance your travel? (Please give details)

Weitere Kosten, die **eventuell** auf Sie zukommen: Telefonkosten, Visakosten, Sprachkurse, Übersetzungen von Dokumenten.

*Additional expenses you **may** have to cover yourself: telephone fees, a possible visa fee, fees for language courses, costs for the translation of documents.*

8.3 Menschen, die aufgrund ihrer finanziellen Situation nicht in der Lage sind, am Freiwilligendienst teilzunehmen, können einen gut begründeten Antrag auf Unterstützung der Reisekosten stellen. Der Zuschuss kann **grundsätzlich bis zu 25%** (in Ausnahmefällen bis max. 50%) der Reisekosten betragen. Ihr Antrag beeinflusst nicht die Entscheidung über Ihre Teilnahme am Bundesfreiwilligendienst. Da der Solidaritätsfond begrenzt ist, **können nicht alle Anträge bewilligt werden.**

Applicants who cannot take part in the volunteer service due to their financial situation, have the option of filing a well founded application for travel grants. Financial support can generally be granted for up to 25% (in exceptional cases for up to 50%) of your travel expenses. The application for sponsorship will not influence our decision as to whether you qualify for the German Federal Volunteer Service. Our solidarity funds are limited, which means that, unfortunately, we cannot support all applicants.

Ich möchte einen Antrag auf finanzielle Unterstützung meiner Reisekosten stellen. Bitte schicken Sie mir das Antragsformular zu, damit ich meine Situation ausführlich beschreiben kann.

I would like to apply for financial assistance for my travel expenses. Please send me an application form so that I may describe my situation in detail.

9. Zum Schluss: *In the end:*

Bitte machen Sie abschließend folgende Angaben: *Please give us the following details:*

9.1 Woher haben Sie von unserem Freiwilligendienst-Programm erfahren?

How did you hear about our volunteer service program?

- Goethe-Institut** *Goethe Institute*
- Schule** *School*
- Ehemalige Incoming-Freiwillige** *Former participant in the Incoming programme*
- Deutsche Freunde** *German friends*
- Verwandte in Deutschland** *German relatives*
- Suchmaschinen (google...)** *Search engines (e.g. Google)*
- Facebook**
- Internet. Welche Homepage?** *Internet. Which website?*
- Sonstiges und zwar** *Other (specify)*

9.2 Wir behandeln Ihre Bewerbungsunterlagen vertraulich. Im Rahmen der Platzierung werden folgende Bewerbungsunterlagen an die Einsatzstellen weitergegeben:

We treat your application confidential. When choosing where to place you, we will pass the following documents on to appropriate hosting institutions:

- **Bewerbungsformular 1** *Application form 1*
- **Foto (jpg.-Datei)** *Photo (jpg.)*
- **Praktikumsreferenzen** *Internship references*
- **Sprachzeugnis** *Language certificate*
- **ggf. Referenz der Gastfamilie** *References of the host family (if applicable)*
- **Arbeits- und Kurszeugnisse (nur für eine Bewerbung in der Waldorfpädagogik)**
Work and qualification certificates (only when applying for Waldorf education positions)

- Ich bin einverstanden, dass meine oben genannten Bewerbungsunterlagen im Rahmen des Auswahlprozesses an die Einsatzstellen weitergegeben werden.**
I agree that the above mentioned documents may be forwarded to the hosting institutions in the course of my application process.

9.3 Wir setzen voraus, dass Sie in der Bewerbung wahrheitsgemäße Angaben machen.

We expect you to give truthful information in the application form.

- Ich nehme zur Kenntnis, dass falsche Angaben zum Ausschluss aus dem Programm führen.**
I am aware that intentionally false or incomplete information given in the application will lead to my exclusion from the programme.

9.4 Haben Sie weitere Fragen zum Incoming Programm?

Do you have further questions about the Incoming programme?